

**廣豐有限公司**  
KONG FONG CO., LTD.  
Telephone TA 3018  
110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

**遷舖啟事**  
本公司預定十月一日復業。現因舖內裝修仍未妥善。延期至十一月方能復業。凡寄交本公司之書信文件等物。請從新地址付來便妥。  
廣豐有限公司啟

**庚利雜貨公司**  
Gangley Trading Ltd.  
280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.  
PHONE: TA 7931

即日快郵特電  
庚利公司辦到：  
類南佳品生晒荔枝乾。  
名嚴特產各款送禮茶。  
著名中外翠香糖卷。  
湘粵麵粉各色男女鞋。  
江西瓷器雙托水仙花。  
本國貨行情指南出版了  
函索即奉

**元發雜貨藥材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

**新米**  
雙龍牌絲苗米  
一九五四年度  
大幫登場  
新出蜜——廣西沙田柚——已到  
最新行情部，就快印安，送到！  
「新貨，靚嘢，又平」  
唐山水貨新水咸魚源源上市

**味本**  
美國古利富味粉廠出品  
原料優美  
粉質鮮甜  
調味第一  
適合衛生  
價錢相宜  
用省量省  
人人愛用  
世界著名  
代理總  
**雲信有限公司**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

**行易貨利**  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
250 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**大年貨趕到**  
(名)(糖)(茶)(水)(仙)(花)  
(芳)(荔)(枝)(干)

**雲市慶祝聯合國日**  
雲信全加中華總會館。係加拿大聯合會會員會團體之一。昨接該分會通知。略謂「九年前之十月廿四日。聯合國派代表蒞臨三藩市。簽名於聯合國憲章。不獨造成世界一偉大之立約。具有解除世人痛苦。希冀世界昇平。居處安寧。尊重人格之旨。列強共同努力。保障和平。安全。民權。法律。自由。五大要端。今日六十個國家。世界上二拾萬萬人口。均託賴於該機構之成功。是年定於十月廿五日(因廿四日係休息日)舉行慶祝。普天同慶。雲信市府定於廿五日午時依照往年手續。舉行升旗典禮。雲信分會定於該日正午在卑詩大學行升旗禮。同日下午八時卑詩大學分會。在該校白洛紀念樓。舉行模範式聯合國大會。由卑詩大學學生辯論「國際警察」問題。屆時敬請全體華僑參加。共同慶祝。希各華僑依時特將其函錄登報。希各華僑依時參加云。

**樂觀圖書館**  
新辦到「蔣李門爭內幕」  
本市樂觀圖書館。開設於多年。素來採辦祖國善本書籍。最近販到「蔣李門爭內幕」一書。對於蔣李私人之政爭內幕。固然有詳盡忠實之報導。而廿餘年來之中國政潮。與外交情況。悉由此書而表其相互關係。全書二百廿餘頁。圖片極為豐富。每本二元。存書無多。購者從速云。

**雲信全加中華總會館**  
百。幣達五十元。林德森三拾元。關贊初。吳維保。劉孟義。劉英柱。夫婦。黃伯欽。每二拾元。高子仁。拾五元。馬恒邦。余卓雄。方榮操。黃蘭韻。林仕培。廖仁興。王華輝。每拾元。周禮。生公司。趙培治。昌隆公司。吳維合。燈籠餐館。勝隆餐館。握美餐館。陳耀禮師。太。林仕喬。陳汝金。劉建棠。馬恒滋。梁永潤。朱以平。雷澤榴。梁社榮。黃一平。譚常興。黃楚俠。林強。桃園餐館。每五元。

**中華基督教會**  
改建募捐續訊  
雲信中華基督教會。為改建前座。舉行募捐。各界僑胞。極表同情。繼續樂助  
昨又續有林達威醫生夫婦捐包

**余壽仁**  
YEE SO YEN TONG  
212 Main St. VANCOUVER, B.C.  
尾斷  
心氣痛丸 每瓶二元  
欲知詳細函索即奉  
不受COD見諒  
總代理  
Hong Kong Co.  
149 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

**新舖出租**  
北雲信華急深蘭那高原有新舖出租  
適合營業生菓菜生意每月舖租六拾元  
電話 West 1093 R

**好旅館出賣**  
此旅館內有房間五十個。在雲信商業區之良好地點。每月生意收入約達壹千八百元。長批約。每月樓租三百元。傢私極靚。每房間裝有水。有些房間裝有私家浴室。取價貳萬元。現款交易。有志營斯業者。請在電話預約親來洽商。勿失良機。  
Mr. McMorran  
1070 Robson St. TA. 1154

**日本脫衣舞寫真**  
日本脫衣舞寫真。全書共四冊。每冊售價一元。內容豐富。圖畫精美。歡迎函索。地址：雲信中華基督教會。149 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**餐館平賣**  
本餐館座落繁盛地區。生意暢旺。因人力缺乏。願將生意全盤出賣。如意者請打電話 TA. 1818

**乾濕洗衣館連實業**  
該洗衣館口完備。有來去水。連實業一間。睡房數間。工與屋相連。獨市生意。因館主之妻精神欠佳。迫要平價出賣。如有僑胞欲營斯業者。請函商或來面議。悉由便。  
馬鏡河代啟

**煙仔價注意**  
著名煙仔如  
水手 握市林  
巴列吉 市屈級  
在此出賣  
連稅銀一盒叁毛  
細絲煙特平  
請入來參觀

**用同話電舖花信貞興**  
JINDE IMPORTERS CO. LTD.  
2394 W. 4th Ave.  
Vancouver, B.C.  
電話 CHERRY 6947  
電話 CEDAR 5304

**莫抓用新靈驗藥水**  
PELUPURA LOTION 標膏藥水  
水。專醫腳趾。皮膚。濕毒。疥癬。皮膚。紅腫。及一切疼痛之處。均收神效。此藥清潔無味。并無染污皮膚及衣之虞。不用用布細擦。一試便知功效。每料壹圓。五毛及貳圓五毛。C.O.D.加毛半。照下門牌上一層樓。樓右邊藥房便是  
J.P. Kelly 電話 TA. 8942  
Mezz. Floor Pharmacy  
736 Granville St.  
Vancouver, B.C.

**域埠大館投充啟事**  
啟者本總會館之大館。定於本月廿四號星期日。下午九時。在大館當眾投充。凡遠近僑胞欲營斯業者。請依時前來投充。勿失機會。為盼  
域多利 台山總會館啟

**龍門酒家**  
承辦酒席 大宴小酌  
附設舞廳 絃管怡情  
Dragon Palace Cabaret  
195 East Pender 電話 MA 3738  
Vancouver, B.C.

**日本脫衣舞寫真**  
日本脫衣舞寫真。全書共四冊。每冊售價一元。內容豐富。圖畫精美。歡迎函索。地址：雲信中華基督教會。149 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**馬放山**  
包醫風濕  
十二點鐘全癒  
112 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.

**蓮花大旅店**  
Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

**百老匯旅店**  
Broadway HOTEL  
101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 3445